

624^{ème} FIRA DE SANT ANDREU !



Il est des rendez-vous immuables, des repères incontournables qui jalonnent le fil des ans... La Fira de Sant Andreu est de ceux là pour notre ville jumelle Torroella de Montgrí ! Tout comme pour notre office de tourisme, dont la participation à ce moment fort de la vie de la cité catalane traduit et assoit les liens d'amitié qui nous unissent. Concours de chiens de troupeaux, spectacles équestres, démonstrations de métiers traditionnels et expositions d'engins agricoles et de voitures, vente de produits du

terroir, la Fira n'a rien perdu de sa vocation ancestrale tout en témoignant du dynamisme économique de l'Empordà, ni de son authenticité, faisant battre, de l'Espai Ter au centre-ville en passant par les ramblas, tout le cœur de Torroella. Elle aura également pris cette année une dimension politique, avec l'hommage rendu par le maire de la commune aux prisonniers politiques, au premier rang desquels la torroellane Dolors Passa, dont la situation fut au cœur de toutes les conversations.

LES ÉCHOS DU CONSEIL



Le Conseil Municipal s'est réuni ce mardi 28 novembre. Voici les points à l'ordre du jour :

PARTENARIATS - Comme souvent en fin d'année, il s'agissait de renouveler un certain nombre de conventions partenariales : avec la communauté urbaine pour les travaux d'investissement pluvial et pour l'entretien des zones d'activités, avec la CAF pour les prestations de services, avec "tremplin pour l'emploi" pour la réalisation d'heures de travail sur la commune et avec le SYDEEL pour le programme "Watty à l'école".

ANIMATION - Des demandes de subvention ont été autorisées auprès du Conseil Départemental pour nos festivals. Les tarifs partenariats de l'OMTAC ont été reconduits et ceux de la mise à

disposition du Cube ont été définis (pour l'organisation d'expositions, formations ou séminaires).

URBANISME - Le conseil municipal a approuvé la cession d'une parcelle communale de 1337m² sise "Les Rotes" et d'un local inoccupé au Village Marin Catalan. Dans le cadre de la ZAC "als Asparrots", le portage foncier par l'EPFL a été prolongé.

DIVERS - Le conseil municipal a décidé de soutenir la demande de prorogation de dix ans de la déclaration d'utilité publique concernant les travaux d'élargissement à 2x2 voies de la RN116 entre Ille-sur-Têt et Prades. Enfin, ont été adoptées à l'unanimité une motion portant sur la préservation de la ressource en eau et une motion de soutien à la Police municipale.

TORREILLES SOUTIENT SES CHAMPIONS !



L'équipe municipale s'engage depuis quelques temps afin de soutenir des sportifs torreillans s'étant fait remarquer au niveau national et même international. À travers la signature d'une convention, un partenariat a été mis en place avec ces sportifs afin de leur apporter une aide financière pour mener à bien leurs projets. (participation à des championnats internationaux, achat de matériel...). Les sportifs s'engagent à promouvoir la ville en insérant le logo de Torreilles sur leurs équipements et la municipalité, à travers la commission communication, met en avant leurs performances sur la page Facebook de la ville ainsi que sur le Torreilles info. Cette année, deux conventions de sponsoring ont été signées. L'une avec Benjamin Scharff, jeune champion de France vitesse et vice champion du monde de jet ski en GP2, et l'autre avec Fabien Morat, qui revient tout juste de Corée du Sud, où il a remporté deux médailles, de bronze et d'argent aux championnats du monde de parabadminton. L'équipe municipale est très fière de ces deux champions et les félicite pour leurs excellents résultats. EMO



Ce mardi 5 décembre aura lieu la journée nationale d'hommage aux morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie. Programme à Torreilles: 10h45, rendez-vous parking Siméon Pacou (derrière l'arrêt de bus). 11h, déplacement du cortège jusqu'à la stèle commémorative, discours ministériel, "chant des Africains" par les représentants de l'association des Pieds Noirs de Torreilles, dépôt de gerbes et Marseillaise. 12h, vin d'honneur offert par la municipalité à la salle Méditerranée.



Samedi 9 décembre 2017

MARCHÉ DE NOËL

DE 9H À 12H, PLACE DES SOUVENIRS D'ENFANCE : MARCHÉ DE SAVEURS GOURMANDES PAR LES PRODUCTEURS LOCAUX ET ATELIER DU PÈRE NOËL.

Samedi 16 décembre 2017

FESTI' NADAL

16H : SPECTACLE DE NOËL (HALLE DES SPORTS). 18H, DISCO NEIGE. ARRIVÉE DU PÈRE NOËL, CADEAUX, BODEGAS DES COMMERÇANTS, FEU D'ARTIFICE. (PLACE LOUIS BLASI).

Vendredi 15 décembre 2017

NOËL DES COMMERÇANTS

DÈS 18H, PLACE LOUIS BLASI : BODEGAS DES COMMERÇANTS, RESTAURATION, BARS À VINS ET À HUITÈRES, AMBIANCE MUSICALE.

Dimanche 17 décembre 2017

CONCERT DE NOËL

17H30, ÉGLISE SAINT JULIEN : CONCERT DE PIANO À QUATRE MAINS PAR CARLES LAMA & SOFIA CABRUJA (BACH, HANDEL, DIPORT, TCHAIKOWSKY...). ENTRÉE LIBRE.



SPECTACLE DE NOËL

SAMEDI 16 DECEMBRE 2017

16h, Halle des Sports - rue A. Daudet

« La Reine des neiges : l'anniversaire d'Anna »
Spectacle musical animé par la compagnie La Vie en Rose - Gratuit

CONTRE ARGELÈS, SCR XV DOIT ABSOLUMENT RÉAGIR !

L'équipe 2 a réalisé une belle performance en s'imposant 29-18 à Prades, ce qui lui permet de rester leader de sa poule et d'envisager le titre virtuel de champion d'automne à la trêve. En suivant, l'équipe 1, par contre, a fortement déçu. En effet, dès le coup d'envoi, l'on comprit de quel côté étaient l'envie et la motivation... Ainsi, les conflentois menaient 10-0 au bout de quelques minutes. Comble de malchance, l'aillier Barcia prenait un "jaune", notre deuxième ligne, au complet (Tonita, Boudlal), sortait blessée et B.Montréal se cassait le nez, le tout en un quart d'heure! Malgré la rentrée de jeunes joueurs, la JOP enfonçait le clou et menait 27-0. Heureusement, une belle réaction des maritimes, ponctuée de deux beaux essais sauvait leur honneur. Dimanche contre Argelès sur Mer, dans ce deuxième derby catalan, il faudra jouer 80 minutes, au risque de connaître

des lendemains difficiles. Tout le monde est prévenu! On va récupérer des joueurs, notamment le capitaine J.B. Aulet, on en perd d'autres, ainsi va la saison avec tous ses aléas. Une chose est sûre : la victoire à Canet, ce dimanche, est impérative. **CHEZ LES JEUNES :** les cadets et les juniors Balandrade étaient au repos. Samedi, à Torreilles, ils recevront deux "malabars" de leurs poules: Narbonne, pour les premiers à 14h30 et Carcassonne pour les seconds à 16h. Ils auront besoin de tous leurs supporters. Les Belascain ont dominé Sud toulousain (23-10), dimanche dernier, à Torreilles, dans un match brouillon. Ce week-end, ils seront au repos et pourront renforcer leurs aînés, le cas échéant. Rugby samedi, rugby dimanche, que demander de plus ? Des bons résultats, peut-être... LCa



TORREILLES - "SALLE DES FÊTES"

TÉLÉTHON
Repas spectacle et soirée dansante 12 €

Les Associations font leur Show

Vendredi 01 Décembre: Dès 18 h
- Représentation de la "Sardane", de "Danse Country", de la Còbla et de l'orchestre Harmonie
- Buvette et restauration sur place
Entrée 2 € - Bracelet offert - Venez nombreux

Samedi 02 Décembre: Dès 19 h
- Repas Spectacle + Soirée dansante
- Restauration rapide
- Buvette et Bar à "Cocktail sans alcool"
- Ateliers pour enfants (maquillage, etc)
- Tirage de la Tombola
à la "salle des fêtes" de Torreilles

Imprimé par nos soins. Ne pas jeter sur la voie publique.

Réservations : David Olives ou Aurélie Sartelet sur david.olives@torreilles.fr ou sur aurelie.sartelet@torreilles.fr

Repas Spectacle : 12 €
Salade Niçoise
Boles de Picoulat
Fromage
Pâtisserie maison
vin, eau et café compris
Spectacle de "Génération Danse"
Soirée animée par JEREM RASSCH
repas uniquement sur réservation

Aussi vous seront proposés :
Concours de pétanque, de belote,
Baptême en moto, jeux en bois,
Dons, loto des aînés, Grande Tombola
Tickets à gratter pour enfants,
Tournoi de basket,
Marche active et balade en VTT le dimanche matin.
Dates, lieux, heures sur Torreilles.fr

MERCI

OPÉRATION PÈRE NOËL

Fort de son succès, l'"Opération Père Noël", initiée par la municipalité afin d'aider le Père Noël à livrer ses cadeaux aux petits torreillans, est renouvelée cette année. Les parents doivent inscrire leurs enfants auprès du secrétariat de la mairie, soit pour le 24 décembre au soir, soit pour le 25 au matin. Le Père Noël assurera lui-même la livraison à l'heure convenue. Opération gratuite sur inscription jusqu'au jeudi 21 décembre à 18h.



VIDE-GRENIER

Les parents d'élèves de l'école maternelle Charles Perrault organisent un vide-grenier spécial jouets, vêtements d'enfants et articles de puériculture, au profit de l'école, ce dimanche 3 décembre, de 8h à 18h à la halle des sports.

HALLE DES SPORTS TORREILLES
DIMANCHE 03 DÉCEMBRE 2017
VIDE GRENIER
Puériculture
Articles puériculture
Vêtements enfants
Jouets livres et jeux vidéo
Buvettes et restauration sur place
Infos 06 23 24 54 39

LA BELLE AVENTURE DU AA SUR GRAND ÉCRAN

La salle était comble, vendredi dernier au Cube, pour le premier Ciné/Débat avec la projection du film de Jean-Paul Deyres "Il faut sauver le AA". Un Sardinial de 10 m datant de 1905, sauvé de la destruction par l'association Bonança et entièrement réhabilité. Aidés d'un charpentier de marine, les bénévoles ont œuvré pendant un an et demi pour remettre à l'eau le "AA",



en septembre 2014. Caméra au poing, Jean-Paul Deyres a été le témoin des joies, des émotions, mais aussi des doutes et des souffrances de ce qui restera une formidable aventure humaine. Un débat très animé a permis au public de comprendre la passion qui anime tous ces bénévoles, pour sauver et préserver l'identité et le savoir faire du patrimoine marin catalan.



SUCCÈS DE L'OPÉRA À LA MÉDIATHÈQUE



Samedi dernier, un public de petits et grands enfants s'était déplacé en nombre à la médiathèque Claude Blazy pour assister à une séance de "Conte et musique" un peu particulière, car la dernière de l'année 2017, à la découverte de l'opéra "Cendrillon". Et la magie opéra... l'assistance s'est laissée ensorceler par le merveilleux conte de la belle Cendrillon, tyrannisée par ses deux sœurs et sa marâtre, et finalement charmée par le prince, le tout en costumes et au son des voix envoûtantes des élèves de la classe de chant lyrique du Conservatoire Perpignan Méditerranée, menés avec brio par Gisèle Vacher. Merci au public de s'être laissé tenter par la découverte de l'univers de l'opéra ainsi qu'aux chanteurs pour leur enthousiasme et leur talent.

Agenda sportif, festif, culturel

DU VENDREDI 1^{ER} AU DIMANCHE 3 DÉCEMBRE :

> Téléthon, voir programme ci-contre

DU SAMEDI 2 AU MARDI 5 DÉCEMBRE :

> Exposition hommage à Guynemer, Le Cube
DIMANCHE 3 DÉCEMBRE :

> Vide-grenier puériculture, de 8h à 18h - halle des sports

> Rugby à Canet,

• SCR XV (II) - Argelès/mer (II), à 13h30

• SCR XV (I) - Argelès/mer (I), à 15h

MARDI 5 DÉCEMBRE :

> Atelier Bébés Lecteurs, à 9h30 et 10h - médiathèque (gratuit)

> Cérémonie d'hommage "Aux morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie", à 10h45 - cimetière

SAMEDI 9 DÉCEMBRE :

> Marché de Noël, de 9h à 13h - place des souvenirs d'enfance

VENDREDI 15 DÉCEMBRE :

> Noël des commerçants, à 18h - place Louis Blasi

SAMEDI 16 DÉCEMBRE :

> Spectacle de Noël, à 16h - halle des sports

> Festi'Nadal, à 18h - place Louis Blasi

DIMANCHE 17 DÉCEMBRE :

> Concert de Noël, à 17h30 - église

MARCHÉ :

mardi et vendredi matin,
place Louis Blasi

INFOS PAROISSIALES

• **Vendredi 1^{er} décembre :** 17h, messe à Torreilles •
• **Samedi 2 décembre :** 17h, messe à St Laurent •
• **Dimanche 3 décembre :** 9h30, messe au Barcarès ; 11h, messe à St Hippolyte • **Mardi 5 décembre :** 17h, messe à St Laurent • **Mercredi 6 décembre :** 17h, messe au Barcarès • **Jeudi 7 décembre :** 17h, messe à Clair.

HOMMAGE À GUYNEMER

L'exposition consacrée au Capitaine Guynemer sera visible au Cube le samedi 2 décembre à partir de 17h, le dimanche 3 décembre de 15h à 18h et les lundi 4 et mardi 5 décembre de 14h à 18h.

ZUMBA AVEC ACTIV'GYM

L'association Activ'Gym organise un cours de zumba, pour tous ceux qui aiment danser, le jeudi 7 décembre à 20h30 à la salle fraternité (5€ pour les non-adhérents). Venez nombreux vous essayer à cette danse moderne.

AG DES "CYCLOS"

L'UCT tiendra son assemblée générale lundi 4 décembre à 19h, à la salle Méditerranée. L'ensemble des adhérents du club ainsi que toutes les personnes intéressées sont invitées à y participer. Randonnées sportives, sorties plus "cool" ou promenades touristiques sont au menu d'un club dont l'ambition principale est de rassembler dans une ambiance conviviale, en dehors de tout esprit de compétition, les amoureux(SES) du vélo de route et du VTC. Pour tous renseignements : 06 28 28 71 89 / 06 70 19 33 56.

CONCERT & TAPAS

Le samedi 2 décembre, à partir de 20h30, rock'n'roll is back au Régent avec Pam & Did Martin. Soirée blues, country, rock'n'roll et tapas.